FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.17

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1738unse_7

LIBRARY OF PRINCET
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XVII — 15 DE JUNIO DE 1935 — PORTE PAGADO — N.º 383

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director: DANIEL BREEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)

SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
$ 2.50 o|u o $ 5.— m|n
Otros países, $ 3.— o|u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

La nueva Creación

¡Cuán a menudo se oyen preguntas como estas!: ¿Qué es el cristianismo? ¿Qué significa ser creyente cristiano? Y al oírlas, tenemos que reconocer que muchos de los que se llaman cristianos se hallan en cierta dificultad al tratar de dar la respuesta. Algunos definen el cristianismo por la palabra *"Reforma"*; según ellos, "reformarse es ser cristiano". Pero reformarse no es suficiente, menester es *regenerarse*. Una vida reformada es una vida remendada; mientras una vida cristiana es una vida renovada.

Otros dicen que la conducta exterior es seña de una vida cristiana, pero es posible llevar una conducta exterior buena y al mismo tiempo carecer de sinceridad de propósito y pureza de motivo en lo secreto del corazón. La conducta exterior no siempre es el fiel reflejo de la vida interior. Y otra vez se nos habla del cristianismo como norma de carácter, mientras el cristianismo significa motivo de corazón algo dinámico.

En fin, el verdadero cristianismo no es una filosofía, es una fuerza espiritual; no es un ideal, es una vida; no es la formación de un carácter moral, es la creación de un nuevo espíritu en el corazón humano.

En la Santa Biblia se halla una frase muy significativa que expresa en términos claros lo qué es el cristianismo de hecho; y esa frase nos da la contestación a las preguntas que aparecen más arriba. "Si alguno está en Cristo nueva criatura (creación) es: las cosas viejas pasaron; he aquí todas son hechas nuevas" (2 Cor. 5|17).

Ahora, si nos pudiéramos compenetrar del verdadero significado de esta declaración, tendríamos un mejor entendimiento de lo qué es el cristianismo, y una buena idea de lo que significa ser cristiano.

Tengamos presente, aquí, que el hombre en su estado natural es pecador; naturalmente mundano, egoísta, e infiel. La tendencia natural de su corazón es hacia el camino ancho de placeres egoístas y pasatiempos y deleites mundanos, cuando no indignos. *Seamos francos y reconozcamos que tal es la verdad.* Bien, pues, para que el hombre pecador pueda terminar con todo eso, para que pueda tomar una nueva dirección en la vida y ser seguidor de Cristo en todo sentido de la palabra, es necesario un cambio tan radical, tan completo, que literalmente se designa ese cambio por la frase: "una nueva creación"; y esa nueva creación resulta en un nuevo hombre.

En la luz de lo antedicho, pues, entendemos:

1. *Que el cristiano es uno que ha cambiado por completo su estado espiritual.* Nuestra frase bíblica dice: "Está EN Cristo" Y esa pequeña palabra "EN", significa tanto. Francamente, hoy Cristo tiene muchos admiradores; admiran la pureza de su vida, la nobleza de su carácter, la grandeza de su alma, la sinceridad de los motivos de su corazón, etc. Son favorecedores, simpatizantes, que le estiman y le aprecian. *¡Pero eso no significa estar EN Cristo!* No significa ser su seguidor. Eso no es ser cristiano.

¿Cuál es el estado moral y espiritual del hombre NO cristiano? El Apóstol Pablo nos dice que: "está en Adán", es decir, ligado a lo natural, a las cosas de este mundo y carece de vida espiritual. Otra vez dice que: "está en la carne", obedece los impulsos carnales y sensuales, y en ese estado "no puede agradar a Dios".

¡Cuántas evidencias tenemos de ese estado moral y espiritual de los hombres en este día! Pero el cristianismo cambia por completo ese estado moral, porque el cristiano que merece el nombre *está EN Cristo.* Todo motivo de su corazón, todo propósito de su vida, todas sus diversiones y todos sus goces, todas sus palabras y acciones, SI, *la entera actitud de su ser;* se hallan influenciados, impulsados y guiados por el Espíritu de Jesucristo. Mora en esa persona: "ese mismo sentir que hubo en Cristo Jesús".

2. De allí, pues, se desprende que *El Cristiano es una persona que goza de nueva vida.* La vida que vive tal persona ahora es como "una nueva creación". Esa vida tiene su origen en Jesús mismo; "Yo he venido", dice el Cristo, "para que tengan vida en abundancia". El hombre natural dice: "Divertirse es vivir"; el cristiano exclama: "Servir a Cristo es vivir". Vida gloriosa y verdadera se halla en Cristo: de esa vida EL es la Fuente. Y el hombre fué creado para gozar de esa vida espiritual, de esa vida que nunca termina, que sigue aun más allá que la tumba. Pero para tener esa vida, es necesario que el Cristo de Dios cumpla en nosotros Su obra creativa; que por EL fuéramos "creados de nuevo".

3. *¿Y cómo se manifiesta esa vida?* La frase bíblica ya citada, indica que se manifiesta en dos maneras: a) "Las cosas viejas pasaron". Al recibir la nueva vida de Cristo se termina ya con los viejos hábitos y placeres; se termina definitivamente con la bebida alcohólica, el juego de azar, la mentira, el engaño y el egoísmo, la profanidad y frivolidad; y se empieza una vida libre de todas esas cosas. Se termina, además, con los antiguos compañerismos. Donde antes se hallaba placer en compañía del mundano y profano, ahora se halla el gozo en compañía de aquellos que siguen el camino del cristianismo.

b) "Todas son hechas nuevas" — *hay una nueva creación.* Los motivos del corazón son nuevos; nuevos propósitos hay en la vida; (una notable ilustración de esto, tenemos en la conversión de Saúlo, que se llama después Pablo). Se goza de una nueva experiencia, la experiencia de la plenitud de Cristo y su poder en la vida. En una palabra: TODO EN LA VIDA PERSONAL parece haberse renovado espiritualmente.

En conclusión, preguntémonos si realmente hemos entrado en posesión de esta nueva creación, esta nueva vida; y si aun estamos en duda, oremos en las palabras del Salmista David, *"Crea* en mí un corazón limpio, y renueva un espíritu recto dentro de mí".

D. B.

Las corridas de toros

En el Departamento de Colonia, R. O. U., hay en la actualidad un gran movimiento cuyo propósito es implantar de nuevo este espectáculo en el Real de San Carlos. El argumento presentado por los que trabajan con tal fin, es el de "aportar vida al departamento y mejorar la vida comercial de Colonia".

En nuestra opinión, es una lástima que

Dios concede lo deseable en lugar de lo deseado

en este día, cuando la palabra "progreso" se halla en los labios de todo hombre de criterio, haya, según el parecer de algunos, necesidad del "retroceso" para poder vivir. Para lograr un bien, ¿es necesario implantar un mal? Nosotros estamos convencidos de que el mal siempre engendra mal... y lo engendra en abundancia.

La corrida de toros es un espectáculo cruel, brutal y degradante; es una deshonra para una nación, una mancha en la sociedad, y algo muy indigno de personas nobles y de sentimientos finos y cultos.

Es de esperar que la Iglesia Evangélica — y la Valdense en particular — dejará oír su voz en son de protesta frente a este despreciable movimiento, y que nuestras Uniones Cristianas no quedarán silenciosas y descansadas mientras el mal se busca a imponer en esta forma.

D. B.

Lo que debo a Cristo

Por el Pastor Carlos Negrin

Si fuésemos a entrar en detalles, y luego a hacer el resumen, todo podría decirse en dos palabras: *debo a Cristo la vida.* Pero nos resultará más claro y provechoso detenernos en unos pocos puntos salientes de mi experiencia religiosa, ya que no es teología lo que aquí se nos pide, sino sencillamente lo que hemos experimentado, sentido.

I

Ante todo debo a Cristo *el perdón.* Los pecados pasados, que había cometido contra Dios, pesaban sobre mi conciencia robándome la dicha y el goce de la vida. Sentía sobre mí la desaprobación de Dios, contra quien había faltado gravemente, mereciendo su enojo. Cuando, en cambio, encontré a Cristo y le dí mi vida aceptándole como mi Salvador y Señor, sentí que esa carga había desaparecido de sobre mi conciencia. Sin poder explicar en qué forma, por qué "procedimientos", hallé entonces que Dios me aceptaba, haciendo caso omiso de mis propias preocupaciones: y esto me basta.

II

Debo a Cristo otra cosa no menos importante: el *poder para vencer* las tentaciones, el pecado que está delante de mí. ¡Cuántas luchas inútiles, cuántas batallas desgarradoras, había sostenido para vencer las tentaciones, sin poder lograrlo! Cuando fuí a Cristo hallé en él al verdadero y poderoso Salvador: él me salvó del pecado que me acechaba: su fuerza es mi victoria. Solo, la tentación me vence, no hay en mí fuerzas suficientes para oponerme al poder del mal. Pero estando Cristo conmigo, venzo sin dificultad: en las palabras de San Pablo "hago más que vencer".

No puedo menos que invitar aquí a mis lectores, especialmente a la juventud, a que entreguen al poderoso Salvador sus luchas, si quieren realmente vencer las tentaciones, y no ser de ellas derrotados. Cristo luchando en ellos, los llevará de victoria en victoria: solos, lo más probable es que os espere derrota tras derrota... hasta llegar al desaliento.

III

Una cosa más debo a Cristo mi Salvador: *luz para mi vida.* Cuando puedo decir que Cristo me guía e inspira (y depende enteramente de mí el dejarme guiar o pretender guiarme a mí mismo), veo claramente el camino que debo seguir, y lo sigo sin vacilación, sin miedo a equivocarme; y la fuerza que necesito entonces para seguirlo, me viene jun-

tamente con la orden de recorrerlo. Pero, si quisiera prescindir de Cristo para orientarme en la vida moral, así como en mis tareas diarias, no sabría realmente por dónde transitar. Miles de voces se oyen en torno y dentro de mí; unas señalan a la derecha, otras a la izquierda. ¡A cuántos vemos así fluctuar constantemente entre la opinión del vulgo, sus intereses, sus propias inclinaciones!

IV

Y, en resumen, debo a Cristo la *felicidad y la dicha de vivir.* Como muchos otros, creía que la vida cristiana era una vida de tristeza y de preocupaciones constantes. Hube de ver que es todo al contrario: sólo la vida del que tiene a Cristo en el centro de ella, es realmente feliz. Porque feliz es el que se siente perdonado, en amistad con Dios nuevamente; feliz, dichoso, es el que se siente superior a las tentaciones que pueden sobrevenirle; dichoso el que ve claramente su camino y lo sigue sin vacilación, a quien las opiniones antojadizas de los hombres no consiguen desviar. Y todo esto lo hallarás también, lector amigo, en Cristo, tu Amigo y Salvador.

Sociedad Sudamericana de Historia Valdense

La Mesa directiva de esta Sociedad resolvió publicar el primer *Boletín* anual para el próximo 15 de agosto. En él figurarán, además de varios artículos históricos y biográficos de Historia Valdense Sudamericana, una reseña de la actividad de nuestra Sociedad en sus nueve primeros años de vida, y *la lista completa de todos los socios.* Los aficionados a la historia de nuestro pueblo y los amigos de nuestra obra *deberían* inscribirse como socios. Están encarecidamente invitados a inscribirse *antes de fin del corriente mes de junio*, para que su nombre sea publicado en el Boletín.

Para aclaraciones, dirigirse en Colonia Valdense, a la Mesa Directiva.

Emilio H. Ganz-Bert,
Presidente.

Concurso para Poesías del XVII de Febrero

1.° La Sociedad Sudamericana de Historia Valdense, abre un concurso sobre el tema de la Emancipación Valdense, de 1848.

2.° Las poesías deberán ser escritas en español, a máquina, firmadas con un pseudónimo y dirigidas al señor Emilio H. Ganz, en Colonia Valdense.

3.° En sobre aparte, cerrado, se pondrá el nombre del autor correspondiente al pseudónimo.

4.° Se dará un *primer premio* de quince pesos, un *segundo premio* de diez pesos y un *tercer premio* de cinco pesos.

5.° En el caso en que ninguna poesía sea declarada digna de premio, el concurso será nulo.

6.° Los textos enviados no serán devueltos.

7.° Además de los miembros de la Comisión Directiva de la S. S. A. de Historia Valdense, formarán la Comisión del jurado, los profesores señora Juana Armand Ugon de Lageard y el señor Juan Luis Perrou.

8.° El tiempo útil para la recepción de las poesías, será el 31 de octubre de 1935.

Por la Comisión Directiva de la S. S. A. de H. V.,

Emilio H. Ganz,
Presidente.

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons

Queridos niños: En una carta de una gentil niñita que suele añadir a sus respuestas algunos datos sobre su Escuela Dominical, sobre las fiestas a las cuales asiste, etc., leo lo siguiente: "Me gustaron mucho los cuentitos". Esto me hizo pensar que tal vez os he aburrido un poco con algunas charlas demasiado graves para esas queridas cabecitas que siempre anhelan cuentos, cuentos y cuentos, ¡bien lo sé! Pues, hoy irán algunos cuentos, ¿estáis contentos?

TUVE HAMBRE Y ME DISTEIS DE COMER

Este hecho sucedió en un orfanatorio, es decir, en una de esas casas donde, por amor de Jesús, se cuida a los pobres niños que han tenido la gran desventura de perder a sus padres.

Acostumbraban los chicos en la oración que se hace antes de comer, decir lo siguiente: "Ven, Señor Jesús; sé nuestro huésped y bendice los bienes que nos das".

Un día un chiquillo, después de repetir esas palabras, dice al director: "Señor, ¿por qué no viene nunca Jesús, puesto que lo invitamos cada día?"

Contestó entonces el director: "Hijos míos, hay que creerlo, y algún día vendrá, porque no desprecia nuestra invitación".

Un instante después se oye golpear. Abren y he ahí un pobre hombre, hambriento y medio muerto de frío. Lo invitan a entrar, lo hacen sentar a la mesa, le dan de comer. El pequeño que había hecho la pregunta, mira al pobre, muy pensativo. De pronto su cara se ilumina de alegría.

"¡Ahora comprendo, exclama, el Señor Jesús no pudo venir él mismo, pero nos envió a este pobre en su lugar".

"Lo que hicisteis a uno de éstos, a Mí lo hicisteis".

MONEDAS EN LOS ZAPATOS

Un joven se paseaba con un profesor por los alrededores de cierta ciudad de Suiza.

De pronto ven junto al camino, un par de zapatos muy feos que debían ser de algún pobre obrero que trabajaba en el campo cercano.

El joven dijo entonces al profesor: Vamos a hacerle una broma: escondamos los zapatos y veamos lo qué hará al encontrarse sin calzado.

Amigo, contesta el profesor, nunca hay que divertirse a expensas de un pobre. Haga algo mejor. Ponga una moneda en cada zapato y escondámonos para ver lo que sucede.

El joven obedece y los dos se ocultan detrás de unos arbustos.

Al momento, el hombre aparece; toma uno de los pobres zapatos, mete un pie en él... pero siente algo que le molesta, lo vuelve a sacar, mira... y encuentra la moneda. En su rostro se pinta la mayor sorpresa; mira y mira la moneda, mira a su alrededor, pero no ve a nadie.

Entonces guarda en el bolsillo la moneda, y ¡cuál no sería su asombro al hallar en el otro zapato una nueva moneda!

El pobre obrero cae de rodillas y exclama: ¡Dios mío, gracias! Tú sabías que mi mujer está enferma y que mis hijos no tienen alimento y por eso me enviaste este dinero. ¡Oh, cuán agradecido te estoy por tus beneficios!

Cuando el profesor mira al joven, ve que tiene lágrimas en los ojos. ¿Qué le parece? ¿No le produce esto más alegría que la broma que quería hacer?. dice el profesor.

¡Oh, señor!, responde el joven. Usted me acaba de dar una lección que jamás olvidaré.

"Sed los unos con los otros benignos".

LA COLMENA

Queridas abejitas: estoy un poco triste, pensando que quizá el frío haya congelado las alas de los activos miembros de la colmena, puesto que no las veo llegar tan animosas como hace algún tiempo. ¿Qué ocurre? ¿Son demasiado difíciles las preguntas?

Espero que si es así me lo digáis. Hasta pronto, pues.

NUMERO DEL 1.º DE MAYO

Contestaciones recibidas:

Nery Olga Berger, Héctor Pons, Kika y Nené Loug, Oliverio Rostan, Joel Gelio Barolín (creo adivinar que las contestaciones son tuyas, aunque vinieron sin firma).

Viudas: Noemí, Ruth y Orpa, la viuda de Sarepta, la viuda a la cual Eliseo proporcionó aceite, Ana la profetiza, la viuda de Naín, la viuda cuya ofrenda agradó a Jesús.

PREGUNTAS NUEVAS

1.ª Algunos siervos llenan de agua varias tinajas. Después, obedeciendo al mandato de un hombre que se halla presente, vuelven a sacar esta agua, que ya no es agua.

2.ª Citar las personas que recordéis que se encontraron con ángeles.

Ecos valdenses

URUGUAY

Nota. — La Dirección dirige a los señores corresponsales un pedido solicitando escriban con *letra clara*, y en un solo lado del papel, pues así facilitarán mucho nuestra tarea. ¡Muchas gracias!

San Salvador. — *Enfermos.* — Estuvo enferma durante varias semanas, la señorita Clara Cairus. Nos alegramos en poder comunicar que se encuentra ahora completamente restablecida.

—Se encuentra delicada de salud, desde meses, la señora Catalina Cairus de Rostan, esposa de nuestro apreciado Diácono de Espinillo. Le desamos una cura pronta y completa.

—Algo mejorado el hermano Esteban Gauthier, Diácono de Magallanes, de lo cual mucho nos alegramos.

—El joven catecúmeno Raúl Gostan fué felizmente operado de apendicitis en un sanatorio de Mercedes; damos gracias a Dios que cuidó de él.

—Las mejores noticias podemos dar acerca de la señorita María Elena Caffarel que fué probada en su salud en estas semanas pasadas.

—Necesitó la asistencia médica el señor Pablo Cairus, de Concordia; felizmente su caso no era grave.

—Fué internada en el Sanatorio Soriano, de Dolores, la señora Catalina Cairus de López, para someterse a una intervención quirúrgica; le deseamos que pueda volver pronto bien sana a su hogar.

—El niño Wilfredo Rostan fué volteado por un caballo y estuvo largo tiempo sin conocimiento. El tratamiento que recibió en el Sanatorio Soriano y su sana constitución, pronto reaccionaron y ahora ya está de vuelta al hogar paterno, completamente restablecido, de lo cual nos alegramos mucho con los padres, quienes pasaron horas de verdadera ansia.

—El niño Rosendo Italo Geymonat, de Guimerá, al caer de un charret se hirió muy gravemente en la cara y tuvo que ser llevado con urgencia a la capital. Las noticias que recibimos acerca de él, son buenas, a pesar de la gravedad del caso.

—Algo mejorados el señor Emilio Rochon, la señora Alicia R. de Guigou y la señora Magdalena R. de Rochon, quienes siguen tratamiento desde meses.

Pedimos a Dios que derrame sobre ellos sus bendiciones.

—Simpatizamos vivamente con los esposos Cruz-Monnet, de Magallanes, quienes tienen su hijito gravemente enfermo. ¡Que Dios los fortalezca a todos!

Visitas. — Mucho gozo nos proporcionó la visita del amigo señor Emilio Roland, Secretario de la Comisión Ejecutiva. Sus palabras acerca de la actitud que debemos tomar en la semana de renunciación han sido persuasivas; esperamos que todos los miembros de esta parroquia lo demuestren en la práctica.

—Un grupo de jóvenes de Ombúes de Lavalle, acompañados por su Pastor señor Carlos Negrin, nos visitaron el 24 y 25 de mayo ppdo., trayendo una ola de alegría y de entusiasmo a toda la congregación. Una vez más, ¡muchas gracias! por el bien que nos ha hecho esa visita.

Día de la Madre. — La simpática fiesta en homenaje a la madre se realizó en cuatro localidades de esta extensa parroquia, con actos que, en su sencillez, fueron elocuente testimonios de gratitud y cariño, por la atmósfera en que se desarrollaron.

—El primer grupo que celebró esa fiesta fué el de la costa del Uruguay, el domingo 26 de mayo por la mañana, bajo los auspicios de la Escuela Dominical que se reúne en casa Grill y que empezó a funcionar hace pocos meses.

Queremos subrayar la buena voluntad de esos hermanos, de las instructoras y de los niños en preparar con amor todo lo relacionado con la fiesta.

—Por la tarde de ese mismo día, la fiesta se realizó en Cañada de Nieto. Acto seguido, después del culto, los niños de la E. D., con la cooperación de sus instructoras, desarrollaron un excelente programa de cantos, poesías y cuadros de la vida de familia, suscitando en el público una viva emoción. Sabemos de antemano que la fiesta sería linda, pero la realidad fué superior a nuestra esperanza.

—Siempre el mismo domingo 26 de mayo, por la noche, el acto se llevó a cabo en Concordia, con todo éxito. Sabemos que varias personas no evangélicas que no conocían

nuestro ambiente y que concurrieron a la fiesta, fueron favorablemente impresionadas.

—En Dolores, el día de la Madre se celebró el sábado 1.º del corriente, por la noche. Solamente los que conocen las dificultades de la preparación de esas fiestas y del ambiente, pueden comprender la labor que representa, especialmente para las instructoras, el vasto e interesante programa desarrollado por los niños. Nos complacemos en señalar que un público muy numeroso presenció el acto, tanto que el templo estaba lleno en todas sus partes. El Consistorio (que ahora está haciendo colocar una vereda alrededor del templo), se da cuenta de que en las ocasiones especiales los bancos no son suficientes y pronto tendrá que proveer más.

En todos los grupos las madres fueron obsequiadas con un manojo de flores y una taza de te o chocolate y con muchas caricias por parte de sus hijos. ¡Que Dios santifique las emociones de aquellos instantes para la vida cotidiana de nuestros hogares!

Colonia. — El sábado 18 de mayo la Escuela Dominical de esta ciudad brindó su homenaje a las madres con un sencillo programa desarrollado por los niños.

—El domingo 19 de mayo, por la noche, un grupo de jóvenes de San Pedro asistió al culto en nuestro salón, prestando su colaboración valiosa en el canto en general y aportando un número especial con el canto de un coro dirigido por el Pastor. ¡Agradecemos sentidamente a estos jóvenes!

Viajeros. — El señor Diego Nimmo se encuentra en su casa de regreso de una larga y bendecida jira por el Norte.

—La señorita María Nimmo se ausentó por unas semanas a casa de la señorita Green, en Barker, para descansar. Su salud se encuentra algo quebrantada. Rogamos a Dios que acompañe a esta fiel obrera suya.

Nueva Valdense. — El día de *Ascensión* que ocurrió este año el jueves 30 de mayo, fué recordado en esta Colonia con un culto extraordinario, de mañana. Para realzar la solemnidad del acto, nuestro Obrero se salió del ritual, tal como se encuentra en el texto de la *Liturgia Valdense*.

En el culto hemos notado la presencia de los señores David Davyt y Francisco Rostan, que nos visitan en estos lindos días de otoño tardío.

(Atrasadas). *La Fiesta de la Madre* fué celebrada también este año. La ceremonia se desarrolló con mucha sencillez — sin ostentación de paradas exteriores — no le faltó el alcance espiritual. Abrigamos la seguridad de que fué particularmente bendecida.

Visitas. — Estuvo entre nosotros la señora Esther G. de Ganz, que vino a compartir durante unos días la vida con su esposo durante el período de estada entre nosotros.

—La señora María C. de Plenc — de vuelta de Guichón — vino de visita en casa del hijo don Emilio. Lo acompañaba la señorita Esther Artus, de Miguelete.

—El señor Pablo Michelin Salom, de Tarariras, pasó algunos días con sus amigos de la localidad. Hemos apreciado mucho su visita oficial a nuestra Unión Cristiana.

—El Secretario de la Comisión Ejecutiva, señor Emilio Roland, presidió una reunión nocturna en ésta, el martes 21 de mayo ppdo. Esperamos que el resultado de la "Semana de Renunciación" sea consecuente con las óptimas explicaciones que nos dió acerca de nuestra responsabilidad de Miembro de Iglesia y de las necesidades financieras de nuestro Distrito rioplatense.

Nin y Silva. — Acompañado por el señor Emilio H. Ganz, nos visitó el señor Emilio Roland, Secretario de la Comisión Ejecutiva. En una reunión celebrada el lunes 20 de mayo, en casa de J. D. Planchon, tuvimos la oportunidad de oír sus exhortaciones a una vida cristiana más responsable de sus obligaciones. De veras este año la "Semana de Abnegación" ha sido bien preparada. ¿Traerá dignos frutos? Lo esperamos.

Guichón. — Acompañado por el señor Juan Daniel Dalmás, de Nin y Silva, nos visitó el Evangelista señor E. Ganz. En la noche del jueves 23 de mayo celebró un culto en casa del señor Juan Pedro Gauthier. El día siguiente visitó al hogar Amado Glúsoli-Amelia Gauthier, adonde en un culto bautizó a Lilián Edith y Amelia Alba Glúsoli.

—Está algo delicado de salud el señor Amado Glúsoli; formulamos los mejores votos para que pronto se restablezca. Quiera Dios bendecirlo abundantemente.

—El señor Juan Pedro Gauthier hizo una entrega de $ 50 para el Hogar de Ancianos de la Federación de l. E. Valdenses.

Colonia Miguelete. — Con el buen tiempo reinante se ven favorecidos los agricultores, quienes ya tienen muy adelantados los trabajos de las siembras.

—El domingo 26 de mayo hemos tenido la grata visita del señor Emilio Roland, enviado del Comité Ejecutivo de la Federación, quien dirigió el culto en reemplazo del Pastor, que se hallaba enfermo, y luego habló sobre el objeto de su visita en preparación de la semana de abnegación. — *Daniel Roland,* Corresponsal.

C. Cosmopolita. — La Escuela Dominical de este centro, ha realizado, la noche del 25 de mayo, una velada organizada por los instructores de la misma. La concurrencia fué bastante numerosa para ocupar todos los asientos del local (antigua capilla ensanchada) y los pequeños actores desempeñaron sus respectivos papeles a satisfacción, mereciendo los calurosos aplausos del público. El producto está destinado, en parte, a la reducción de la deuda contraída para el ensanche del local y, en parte, a las necesidades de la escuela misma. Damos las gracias a quienes, por medio de ese acto cultural, concurren al adelanto de la congregación.

Hemos tenido el gusto de tener entre nosotros, los días 1.º y 2 de junio, al señor Emilio Roland, Secretario de la C. Ejecutiva de la Federación, al cual no dejamos descansar mucho, pues el día sábado presidió tres reuniones familiares en tres secciones apartadas, casas de nuestros hermanos, miembros del Consistorio: J. David Arduin, J. David Rivoir y Emilio Gonnet, y el día domingo dos cultos: en Artilleros, de mañana, y por la tarde en Cosmopolita. En todos desarrolló claramente, con su competencia reconocida, el tema de nuestras responsabilidades ante Dios en el uso de nuestros bienes materiales, con especial aplicación a la "Semana de Abnegación". Le agradecemos su visita, esperando que lleve fruto; y asimismo agradecemos a quienes pusieron sus casas o sus autos a nuestra disposición para la rápida jira que hicimos con nuestro visitante. — *B.x.*

Tarariras. — *Visita del señor Emilio Roland.* — En los días 28-30 de mayo ppdo., tuvimos el placer de tener al Secretario de la C. E. de visita a esta congregación. Dirigió cultos en esta localidad, como también en Riachuelo y San Pedro, en los cuales proporcionó claras explicaciones sobre la Semana de Abnegación y su razón de ser. Ha sido muy apreciada esta grata visita.

Mudanzas. — Los esposos Juan Pedro Fostel-Ana Charbonnier, se han mudado al distrito de San Juan.

—Vinieron a establecerse en esta localidad los esposos José Lageard-Elvira Fostel.

¡Felicidad! — El día 8 de junio entró nuestra anciana hermana Magdalena Cairus Vda. Gardiol, en su 80.º año de vida, habiendo nacido en Villar Pellice en esa fecha de 1856. En esa ocasión se vió visitada por sus hijos y amistades. ¡Mucha felicidad!

Enfermos. — El anciano hermano Ernesto Tourn tuvo la desgracia de sufrir un accidente, cayendo una bolsa de harina sobre él como resultado de lo cual se fracturaron dos costillas. Fué llevado a un sanatorio de Rosario, pero ya sigue mejor y de regreso en ésta.

—La señorita Yolanda A. Rostagnol se halla postrada en cama por haberse lastimado una pierna al caer de un charret. Felizmente se halla mejorando.

—La señora María Umbria de Rostagnol tuvo que someterse a un tratamiento médico por haberse clavado una espina grande en un dedo. Es posible que haya necesidad de una pequeña intervención quirúrgica.

La hermana, Viuda Rochon, tuvo que guardar cama por varios días por hallarse muy enferma. Nos alegramos saber que sigue mejor.

—El Anciano del Consistorio, Juan Santiago Rostagnol, ha experimentado una leve mejoría en su salud últimamente.

¡Que el Señor sostenga y bendiga a todos nuestros enfermos!

—Se halla en ésta la señora Lina R. de Plenc, de Bellaco, quien vino a la casa paterna por razones de salud.

Riachuelo (Colonia). — El culto del primer domingo de junio ppdo., fué dirigido por el hermano Esteban Rostagnol S., Tarariras, quien dirigió también el culto ese mismo domingo en Colonia. Le agradecemos sus fervientes mensajes.

Simpatía. — Entre los hermanos de la congregación se ha sentido una simpatía muy sincera para con los esposos Carlos Kett-Elisa Janavel, de El General, por el fallecimiento del padre de la señora, don Esteban Janavel, acaecido en Miguelete. ¡Que el Señor les consuele en su hora de duelo!

Enfermos. — Nuestra activa Obrera en Colonia, señorita Delia O. Benech, tuvo que

Cuando no puedes hacer lo que tu quieres

guardar cama por varios días por hallarse atacada de gripe. Felizmente pudo ir al hogar de sus padres, en San Pedro, siendo así solícitamente cuidada por sus familiares. Ya sigue algo mejor.

—El joven Juan Ernesto Klett, quien se encontraba en Buenos Aires, se enfermó de cierta gravedad y tuvo que ser trasladado a su hogar en Colonia para recibir los solícitos cuidados de sus padres, los esposos Klett-Janavel. Felizmente se halla mejorando.

—El joven esposo Juan Pablo Tourn, quien sufrió un accidente a un ojo hace varios meses, sigue padeciendo debido a ello. Varias veces tuvo que trasladarse a Montevideo para recibir mejor asistencia médica; y nuevamente ha tenido que ir a esa ciudad, temiendo que sea probable que el ojo se pierda.

¡Nuestra simpatía a todos los enfermos!

San Pedro. — El domingo 26 de mayo se celebró en el templo de esta localidad, "El Día de La Madre" con un hermoso e interesante programa a cargo de los niños y obreros de las EE. DD. del grupo. El coro prestó su muy apreciada cooperación con varios cantos nuevos. El mensaje estuvo a cargo de la señora Miriam G. de Breeze.

Enfermos. — La señora María Girandin de Perrachon sufrió un atraso en su salud, por lo cual ha sido necesario llevarla a Colonia para recibir mejor asistencia médica.

—La anciana señora Susana J. Vda. Mondon estuvo enferma de cuidado por varios días, pero felizmente sigue algo mejor.

—La catecúmena Herminia Mediza, tuvo que ser trasladada a Colonia por padecer de una infección en la garganta. Ya se halla de regreso en su hogar.

—La señora Magdalena T. de Barolin se encuentra enferma con una infección en un pie.

—Se halla enferma de la vista la señora Catalina B. de Bonjour.

—Sufrió un accidente a un ojo el hermano Pablo Gonnet, por lo cual tuvo que consultar el médico.

Aseguramos a todos los enfermos de nuestras oraciones. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

Colonia Iris. — Se trasladó a Buenos Aires con el fin de someter a la esposa a asistencia médica, el señor Manuel Duval, establecido en la vecina localidad de A. Sáenz; los acompaña, con el mismo objeto, por encontrarse algo delicado de salud, el hermano Francisco D. Duval.

—Estuvo algunos días en Bahía Blanca, la señorita Regina Pontet, activa Obrera de nuestras Escuelas Dominicales, para someterse a revisación médica.

—Para Bahía Blanca las señoras Elisa T. de Malán y María Elena T. de Malán; mientras que la primera deberá someterse a intervención quirúrgica dentro de pocas semanas, la segunda no sufre dolencia de gravedad.

—En Buenos Aires fué operado con todo éxito, a pesar del estado grave en que se hallaba, el hermano don Alejo Griot; ya se encuentra en condiciones satisfactorias y está esperando con valor y con fe, un segundo acto operatorio.

—Al caer del caballo se produjo fracturas de consideración el joven Emilio A. Ugón, lo que le constriñe a guardar cama.

—Por una infección a una mano tuvo que someterse a asistencia médica el joven Mario Negrin.

—Estuvo delicada de salud la hijita menor de los esposos Emilio Dalmás-Alicia Artús, encontrándose ya restablecida.

—Guardaron cama por unos días las señoritas Aurora Pontet y Elsa Negrin.

—El hermano Omar Viera, radicado ahora en San Germán, tuvo que llevar a Bahía Blanca al hijito menor, gravemente enfermo; gracias a Dios, hállase ahora algo mejor.

—El sarampión ha seguido sembrando "víctimas" no registrándose, afortunadamente, casos de gravedad. Recordamos las familias de E. Stemphelet, A. Vda. Araújo, Augusto Gonnet, Esteban Negrin Fontana, Emilio Negrin y Victorio Bertin.

Aseguramos nuestra simpatía cristiana y nuestras oraciones de intercesión por todos estos hermanos y hermanas probados en sus cuerpos y en sus espíritus.

—Para el Uruguay salieron la señora Margarita D. Vda. Bonjour y el señor Daniel Bonjour Dalmás, en oportunidad del próximo enlace del señor Santiago Bonjour.

Accidente fatal. — En el transcurso de una carrera automovilística en Bahía Blanca, víctima de un accidente cuyas causas se ignoran, falleció trágicamente el señor Liberto Pasquini, favorablemente conocido en nuestro ambiente por haber vivido algunos años en J. Aráuz y especialmente por haber contraído enlace, hace pocos años, con la señora Josefa Rivoir.

Desde estas columnas expresamos a la joven viuda, a los dos huerfanitos, a todos los parientes enlutados por esta partida tan inesperada, nuestra muy sincera simpatía cristiana e invocamos sobre ellos las consolaciones eficaces de Aquel que es el "Consolador de las viudas y Padre de los huérfanos".

—En esa misma carrera realizada el día 25 de mayo, tomó parte también el señor Víctor Bonjour, clasificándose en los primeros puestos.

Convención Evangélica. — A la Convención Evangélica de Bahía Blanca realizada los días 24, 25 y 26 de mayo, concurrió un hermoso grupo de jóvenes de esta congregación, recibiendo todos una excelente impresión. Diez y nueve fueron los participantes, — nueve señoritas y diez... caballeros — valiéndonos para el viaje de cuatro automóviles puestos a nuestra disposición por los señores Augusto Gonnet, Manuel Negrin, Alfredo Artús y el Pastor.

Entre los participantes nos fué posible organizar un pequeño coro — 15 voces — que cantó en dos oportunidades, en el Templo Bautista y en el Templo Metodista. Nuestro Pastor tuvo oportunidad de dirigir sendos mensajes en esos días, siéndole concedido también, por la amabilidad del señor Gattinoni, el privilegio de predicar por radio, en la estación local, L. U. 2.

Pero es indudable de que si algo hemos dado en esos días de verdadero banquete espiritual, mucho más hemos recibido por los mensajes inspiradores de los señores Gattinoni, Villalpando, Anaxópulos, Swenson, Gamberini y de los testimonios personales que nos han hablado muy elocuentemente del poder salvador del Evangelio de Cristo.

Además, tuvimos oportunidad de apreciar la utilidad de estas reuniones espirituales interdenominacionales y de gozar de la generosa hospitalidad de las familias evangélicas de Bahía Blanca hacia quienes va, una vez más, nuestro sentido agradecimiento.

Recuerdos inolvidables, impresiones muy hermosas, deseos de servir más fielmente a Dios y a su Iglesia; he ahí el resultado de la participación valdense a la Convención de Bahía Blanca. De todo y por todo, damos gracias a Dios.

—La casa pastoral se vió alegrada, el día 7 de mayo, por la feliz llegada de una niñita: Yvonne. La madre y la hijita, gracias a Dios, están muy bien. — *s. l.*

Nacimientos

Nin y Silva. — El 17 de mayo pasado, el hogar Santiago Burger-Julia Dalmás ha sido alegrado por la llegada de un varoncito: Hewerart Santiago. Nuestros votos acompañan este corderito.

San Salvador. — Al hogar de los esposos José Rostán-M. Tucat, llegó felizmente, el 22 de mayo ppdo., Nélida Iris Magdalena. ¡Nuestras felicitaciones!

Bautismos

Cosmopolita. — Leonel Rivoir, de Juan Enrique y Abelina Brioso, nacido en Costa del Sauce el 25 de octubre de 1934, bautizado el 5 de mayo de 1935; Ledo Reynoldo Schnyder, de Eduardo Amaranto y Elsa Dalmás, nacido en Quintón el 6 de enero de 1935, bautizado el 2 de junio.

Enlaces

Nin y Silva. — El sábado 25 de mayo ppdo., fué celebrada la unión de los esposos Augusto Jourdan y María Schaëfer. El acto religioso se celebró en casa de los padres de la esposa, de origen alemán. El tiempo excepcionalmente lindo, favoreció una buena concurrencia de parientes, amigos y conocidos. Al renovar nuestros votos, les recordamos las palabras del Salmo (23:1): "*Der Herr ist meinte Hirte*".

Colonia Cosmopolita. — El día 11 de mayo se celebró el enlace de los jóvenes Ernesto Ricca y Ana Luisa Pontet.

El 25 de mayo, el de Luis B. Bertinat y María Irene Walikowsky.

Rincón del Sauce. — El 29 de mayo se celebró el enlace de los jóvenes Juan Santiago Tourn y Herminia C. Gay.

¡Bendiga el Señor a los chiquilines introducidos en su alianza y a los que en su presencia fundaron un nuevo hogar! — *Bx.*

Colonia Iris. — El día 18 de mayo fué bendecido en el templo de Aráuz, el enlace

de los jóvenes esposos Oscar Long y Amandina A. Fornerón. A la nueva pareja fué entregada una Biblia de familia, habiendo resuelto el Consistorio hacerlo, desde ahora en adelante, para todas las parejas que soliciten la consagración religiosa de su enlace.

Imploramos las bendiciones divinas sobre el nuevo hogar.

Enlace. — El sábado 25 de mayo ppdo. fué bendecido en Dolores el enlace de los esposos Juan Luciano Tourn-Prima Clorinda Borgo. ¡Dios bendiga este nuevo hogar!

IN MEMORIAM

"Limpiará Dios toda lágrima de los ojos de ellos; y la muerte no será más." (Apoc. 21 v. 4).

Ombúes. — Luto blanco. — Josué David Janavel. — El 1.° de del corriente junio, el primogénito venía a alegrar el hogar del Diácono David Janavel-María Rodríguez. "Jehová dió, Jehová quitó": el sábado 8 del mismo mes el niñito se enfermó y Dios se lo llevó con El. Acompañamos a los apenados padres en su dolor.

Colonia Miguelete. — A la avanzada edad de 75 años, falleció el día 5 el vecino de esta localidad, don Juan Esteban Janavel.

A los deudos del extinto expresamos nuestras simpatías cristianas por la pérdida que acaban de experimentar.

Suscripciones abonadas

Argentina. — Santiago Mangiaut Rigby, 1935; Francisco Poët, 1935; Francisco Poët (hijo), Camilo Aldao, 1933, 34, 35; Juan B. Mazzuchelli, Dolores, 1935; Sociedad Bíblica y Evangélica, aviso, 1935; Franch Ferguson, 1933, 34, Buenos Aires; Esteban Richard, Venado Tuerto, 1934, 35; Soc. Bíblica Americana, aviso.

Uruguay. — Montevideo: Felicia de Martínez, Clemente Escande, J. P. Baridon, 1935; Emilio Tourn, 1934-35; Ernesto Roland, aviso, 1933-34; Enrique Appia, aviso, 1934; S. Tardáguila, 1933-34; Manuel Pueh, íd.; Emilio A. Ugon, aviso, 1934. Quintón: Juan Dl. Planchon, Pablo Planchon, Miguel Vigna, Esteban Pilon, Enrique Rieca, Pedro Ricca, Pablo Dalmás, Juan Daniel Geymonat, Alberto Geymonat, Augusto Dalmás, 1935. Artilleros: David Gonnet G., María G. de Avondet, Felipe Favat, Santiago Tourn, R. Ereña, Pablo M. Gonnet, Rivoir hermanos, Leopoldo Baridón, Augusto Pons, Eduardo Gonnet, Luis Tourn, Alejandrina Vda. Long, 1934. Cosmopolita: Enrique Pons, Juan Planchon, Emilio Tourn, Pedro Bounous, Enrique Constantin, J. David Arduin, Enrique Costabel, Juana G. Vda. Negrin, E. Carlos Charbonnier, David Ricca, Juan Negrin, Unión Cristiana, Emilio Courdin, Santiago Charbonnier, J. P. Lauzarot, 1935. Colonia Valdense: Francisco Andreon, Adela M. de Maurin, Amalia Fenouil, Esteban Bonjour R., Juan S. Caffarel, Luis Jourdan, Juan Dl. Geymonat, Timoteo Dalmás, Julio Caffarel, Juan P. Pontet, Natividad Travers, Juan P. Maurin, Alejo Jourdan, Juan Andreon, Juan P. Beux, Humberto Ricca, Susana Cougn, Tomás Peyrot, Ana B. de Negrin, Ernesto Gonnet, Felipe Gardiol, Margarita F. de Plavan, Juan P. Comba, Adolfo Comba, 1935; Raquel R. de Tourn, 1934; Margarita Plavan, 1934; Josefina T. de Geymonat, 1934; Enrique Germanet, 1933; Julieta Pons, 1933-34. Colonia Suiza: Dr. Ugon, David Talmón, Fany Bounous, Mariana B. de Robert, Daniel Soulier, Rodolfo Rohrer, Adolfo Roth, Numa A. Robert, Fridolin Wirt, aviso, F. R. de Luibisich, Juan Pedro Gonnet, Enrique Meyer, 1934. Víctor Manuel Bertinat, 1933-34; Elías Armand Ugon, 1933-34. Cañada de Nieto: Emilio Rochon, Juan S. Gnigou, Julio Rostan, Horacio Rostan, Luis F. Ganthier, Pablo Ganthier, 1935. Dolores: Pablo Rochon, 1935; Abel Caffarel, 1934-35; David Caffarel, ídem; Juan Daniel Guigou, ídem. Magallanes: Enrique Gauthier, 1934-35; Esteban Ganthier, 1935. Young: Fructuoso Buschiazo. Riachuelo: Enrique Díaz, Felipe Avondet (hijo), Alberto Negrin, Enrique Perrachon, Mariana Vda. Perrachon, Pablo Charbonnier, Augusto Guigou, Emilio Guigon, Ernesto Allío, Daniel Negrin, Albertina Allío, Bs. Aires, David Rivoir, 1935; Miguel Lauzarot, 1934-35; Ernesto Negrin, Emilio Planchon, Enrique Gonnet M., Alejandro Florin, 1935. San Pedro: Pablo Chauvie, Margarita Mondon, Pablo Negrin Berton, Pablo Gonnet, Enrique Gonnet, Juan D. Negrin, Juan D. Bertalot, Laguna de los Patos, 1935; Rivoir y Grill, ídem. Ombúes: Julia Brozia de Geymonat, Juan P. A. Ugon, Martín Chico, David Davyt, Rita Bonjour Tourn, Juan Enrique Long, El Cuadro, David Pontet Bonjour, 1935. Nueva Valdense: Emilio T. Planchon, Augusto Baridon, 1935; Pedro Gauthier, ídem. La Concordia: Juan S. Bouissa, Isaías Pontet, 1935; Juan Esteban Gay, 1934-35.

Donaciones

Gabriel García, de la Unión Cristiana de Miguelete, $ 5; Pablo Artus, Miguelete, 2.50; Juan Dl. Planchon, Quinton, 9.50; Carlos Negrin, 1; José Negrin, 2, agentes; Juan Daniel Rostan, agente, 4.25; Tomás Charbonnier, 1; Liga del Hogar de Concordia, 10. ¡Merci beaucoup!

Para leerlo y cumplirlo

1.—No hablaré mal de nadie.

2.—No criticaré a otro si es que me veo preocupado en su contra.

3.—Pondré freno a mi lengua siempre que me vea enfadado.

4.—Guardaré silencio cuando tema que no me entiendan.

5.—Guardaré silencio siempre que mi motivo parezca ser otro que el de hacer bien.

6.—No seré "chismoso". No repetiré cosas que causen disgustos entre otros y que preocupen a uno contra otro.

7.—Procuraré no oír las palabras ofensivas o injustas, y haré lo que pueda para retraer a otros del hábito de hablar así.

8.—Cultivaré el hábito de interpretar caritativamente las palabras y las acciones de mis prójimos.

9.—Haré todo cuanto esté en mi poder para ayudar a los débiles, a los errados y a los afligidos.

10.—Cultivaré el hábito de la benignidad, tanto en mis pensamientos y palabras como en todas las otras relaciones de la vida.

11.—Seré hombre de palabras limpias.

12.—En la plena confianza de que hay en todas personas una u otra cualidad excelente, la buscaré y trataré de imitarla; y si acaso hallo maldad, rogaré que su poseedor sea librado de su poder.

13.—En todas cosas me esforzaré para andar "según el Espíritu" para que no se cumplan los deseos de la carne. — *Henri Fackimer.*

¿ES Vd. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA?

ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
Pablo, el intérprete de Cristo (Robertson)	$ 2.50	$
Carlos H. Spurgeon (Rodriguez)	2.50	
Dios en los bajos fondos (Redwood)		0.70
De los Rabinos a Cristo (Hellyer)	0.55	0.35
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica)		0.90
Evangelina (Longfellow)		0.90
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás)		0.35
En breve aparecerá:		
«Enzo». Novela histórica. (Italia bajo la Inquisición)		
En liquidación:		
El Camino Real (Novela)	1.—	
Mi viaje por países bíblicos (Hale)	2.—	
Una Vida de Cristo para el pueblo.	2.—	
La Preeminencia de Cristo (Rodriguez)	1.—	0.40
Ilustraciones (Neal) 867 ilustraciones para predicadores		1.70
Jeremías, Sacerdote y Profeta (Meyer)	1.20	0.80
Vida y Luz de los hombres (S. Juan I-XII)		0.80
Amor hasta lo sumo (Meyer) (San Juan XIII-XXI)		0.80
Sombra y Sustancia (Blackwood)	0.40	0 20
Santificados por completo	0.90	0.60
El Secreto de la Vida Cristiana Feliz	1.—	0.80
Teología Cristiana (Clarke)	1.80	
Tuevo Testamento con notas	2 50	
Nuevos Hechos de los Apóstoles (Pierson)	0.90	
Hombres de Arrojo (Estudio de 4 profetas)	0.80	
Cómo obtener plenitud de poder (Torrey)	1.—	
El Viador (Bunyan) las 2 partes de El Peregrino	1.30	
Treinta años entre canibales (Paton)	0.90	
Judson el Explorador (Misionero en Birmania)	0.90	

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de :-: Escuela Dominical, tarjetas, etc. :-:

Dios no busca contempladores sino servidores

RECUERDE:

EN

NUEVA HELVECIA y TARARIRAS

a gran **CASA GREISING**

para todas sus transacciones comerciales

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5
BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL
A PRECIOS MODICOS

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: *A. O. Neve.*

Nueva Tienda y Mercería
DE SAUL HOZUERT
ofrece al público un surtido completo y a precios que no admiten competencia. Visiten la casa y se convencerán de que es la que vende más barato.
frente al antiguo Café de Angelo
ROSARIO (R. O.)

PROFESIONALES

Dr. **FELIPE BARRABINO.** — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras (Colonia, R. O.)

Dra. **MARIA ARMAND UGON.** — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. **VICTOR ARMAND UGON.** — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. **EMILIO E. ANDREON.** — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. **HORACIO CARNELLI.** — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dra. **JULIETA A. PONS.** — Cirujano Dentista. Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

Dr. **ORESTES BOUNOUS.** — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.° Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo.
Atiende los sábados de tarde en Col. Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

AVISO

Compra de máquinas de coser, usadas. Compostura de las mismas. Venta de máquinas nuevas. — Arreglo de aparatos fonográficos.

CARMELO CORVINO
COLONIA VALDENSE
Ofrec. por correspondencia

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES
Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO

Es la más surtida y la que vende más barato.—Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

TELEFONO N.o 177

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

Panadería y bizcochos "TORINO"

Especialidad en pan italiano, masas y bizcochos de todas clases. Las ventas son exclusivamente al contado.

PEDRO MARTOGLIO

COLONIA VALDENSE

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

Su lema: *Bueno y Barato*

¿Quiere pintar su auto? Use *Moline;* reúne todas las condiciones. — ¿Necesita un arado *bueno,* pinturas, barnices, vidrios cortados? *Consulte precios* y se convencerá que gana dinero. — Se vende el libro: *"Un apóstol contemporáneo"* a $ 0,60

COLONIA SUIZA.

IMPORTANTE

En la lucha por vivir, está incluído el saber comprar

Es una satisfacción para cualquiera que pudo pagar poco por un artículo comprado

Es igualmente satisfactorio, el hecho de haber adquirido buena mercadería con precios bajos

Todo esto, lo consigue comprando en la

GRAN CASA "LA PALMA"

A. CARLOS DALMAS

DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

LA CASA COMPRA Y VENDE DE TODO